夏天時式

幼白藤原色女裝手袋
色綢襯裏白藤女手袋
幼藤噴色美術女手袋
每只由九毛五至二元五毛
新到大批　款式繁多

Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

雲埠國信有限公司

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國貨新到大宗　源源上市
發行零沽　價錢相宜
（加屬總批發張家濟藥酒招商代理利權優待）
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
僑英行辦莊接理滙兌進出口貨船機客務
舖在香港永和街八號　電話二四四二五

元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

大幫上市
永利威大糯米酒
各式藥酒
新到唐山發菜綠豆
發菜黃豆
馳名各嗲綠苗米發行

請飲瑞春源名茶

高雲華庚利國貨公司特別推薦
瑞春源茶庄派有專員常駐產茶地區搜羅名嚴特產地道香茶兼聘名師加工焙製潔淨芬芳適合衛生有口皆碑茲爲發揚國粹向外推銷所有出品均依美加入口法例保証妥當
中外各大商店均有發售
舖在香港德輔道西三〇四號

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B. C.

黃族獎勵青年求學

雲埠黃江夏總堂，以黃公禮君之長女超英女士，於前年在卑詩大學畢業，獲得家政科學士學位，去年又在中央公醫院營養科畢業。及黃潮衍君之次女鳳珠女士，現在卑詩大學畢業，獲得細菌科學士學位。均能奮志求學，特於昨八日開會贈以銀牌，以示獎勵，該堂昆仲及文彊學校員生到會者甚衆。首由寄生贊禮，偕衆起立，行禮如儀，次由主席淵偉宣佈開會旨趣，隨獎贈超英女士銀牌壹面，文曰「學業深淵」又獎贈鳳珠女士銀牌壹面，文曰「造詣精奧」。繼請超英鳳珠兩女士次第演講，大意均述求學之經過，及感謝總堂獎贈銀牌之盛意。隨而演講者有公禮，潮衍，文甫，恭禧。祝齡，及文彊學校校長孔阜文彊學生自治會代表李松等，演畢殿以茶會，如儀而散，查超英女士現任卡城聖神醫院營養科主任，鳳珠女士現在雲埠公共衛生局供職云

文彊定期行畢業禮

雲埠文彊學校，現定於六月廿五日（星期日）下午二時在該校大禮堂，舉行第十屆高小生畢業典禮，屆時由魏總領事學智頒發畢業證書，並由該校學治會會員表演白話劇助興，該校現正分柬激請黃江夏總堂全体職員，暨該校校董及各生家長，屆時蒞校觀禮，茲探錄該屆畢業生姓名如下：黃國樞，周澤生，馮桂蓮，黃淑賢，馬素仁，林月嫦，葉與瑤，黃翠珠，黃瑞生等云

周馬聯婚宴會盛況

雲埠僑商周紹暖長姪榮遠，與馬存創翁姪女秀娟女士，於月五日。午后七時，假座苗順街，占遂利教會禮堂，舉行結婚典禮，中西男女來賓，參加觀禮者擠擁異常，行禮前，男女主婚人，與男儐相梁傑民，黃廣澤周榮發，携同新郎，相繼入座，其時在琴聲迭奏，音韻悠揚中，女儐相，雷玉環，馬楚笑，黃玉珠，陪同馬秀娟小姐，步入禮堂，由西人牧師証婚，祈禱畢，宣佈禮成，拍照，旋到士丹利公園，茶亭舞廳。備設茶点，以餉中西歡叙男女。昨八日，午后五時半，午竹林園酒家，大排筵席，酬謝中西親友，致賀盛意，宴會禮節由周南山主持，演講者，有嘉賓林寰舉，李堯，吳經楫，吳國華，曹美定周靈牧師等，相繼致賀詞，均祝一對新夫婦，百年好合，福壽延綿，旋由周寶山，代表主家致謝各界盛意，紹暖，與姪榮發偕同新郎輪席獻酒，周統家夫人與新家姑，陪同新娘，輪席奉茶，及榔檳，各人開懷暢飲，至七時乃撤席，賓主盡歡而散，洵爲會也。

今年跑馬定六月十四日開場

今年雲埠跑馬季，定于六月十四日卽本星期六，在關市賽跑馬場開幕，卑詩省騎馬師福利保障會，昨晚議決接受賽方之條件，包括下列數項：㈠每人最低限度，給酬勞費八百五拾元，㈡如果賭馬收入超過一九n〇年之收入壹成，則每百份之壹，另外每塲給花二元半，壹成以上，則每百份之一又另外加五元，按此辦法，如果收入超出二成，則每壹個騎馬師可得九百廿五元。

李葉氏昨行殯葬禮

雲埠李良翁淑配葉氏夫人年登九十二歲，上週以病在聖約瑟醫院不幸逝世，遺下子孫曾孫衆多，遠居加屬美國各地謀生，聞耗匍匐奔喪，於昨六日上午十時，假華人天主教堂舉行殯葬禮，中西親友蒞臨執紼者極衆，由天主教神父連架氏主持讀經祈禱，天主教儀式喪禮，隆重嚴肅，禮成後，各執紼者循次瞻拜遺容，由遠道前來參加執紼西人麥化倫氏，栢架氏，專利辰比氏孫甥李銓卿，李敏卿，陳繼扶柩上車，安葬于伙市蘭墳場，靈車廿餘輛，花圈數拾個，備極榮哀云

◎西飡館出賣

飡館獨市合僑眷，實業架生由尊便，点貨貨用亦經營，兩者顧客自田選，冰机電具作齊全，存貨估計約壹千，賃租每月四十元，机會難逢捷足先，面議函商定價錢。

K. W. CAFE
P. O. Box 28 Mazenod, Sask.

黃堃俠地保官事務所

〔卑詩省高等法院委任〕

◎飛機輪船客務代理
大陸人壽燕梳公司代理人生保險最爲重要保障未來儲蓄良法
◎兼理火燭，汽車，偷竊，及各種燕梳
承寫簽証，蓋印文件，買賣契約，股件合同，按揭租批，遺囑托權，專辦入籍，移民事件

QUON H. WONG AGENCIES.
NOTARY PUBLIC TRAVEL BUREAU INSURANCE
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 1628　住宅電話 CE. 3202

◎同裕安公司總代理岐豐玉酒
◎兼代理各著名唱片公司出品

◎哀謝

先考諱華安字禮暢黃公府君廣東台山樂平村人痛于民國四十一年五月廿五日在錦碌埠公醫院逝世享壽四十歲不孝進傑遠居祖國不克親視含殮祗遵禮成服幸得嫡叔華寬華富堂伯禮翊料理喪事經於六月二日在暗市党殯儀館出殯歸土荷蒙諸伯叔兄弟友誼惠贈賻儀花圈素車隨送於惡愼猫墳塲安葬厚義隆情沒存均感謹此誌謝

未亡人伍氏泣淚歛衽
孤子　進傑　泣血稽顙
胞弟　華寬　華富　拭淚稽首
胞姊　錦娣　拭淚歛衽
胞妹　錦清　拭淚頓首
姊丈　張養　拭淚頓首
妹丈　梁想　拭淚頓首
外甥　林鴻業　張海英
張帝旺　梁奇光　拭淚鞠躬
外甥女　林煥英　梁玉蓮　玉瓊
玉蘭　玉梅　拭淚歛衽

厚惠列後　恕不稱呼

錦碌賚路餐館帮棺材醫院費車費運出另花圈費可謂熱心之至矣　黃海民　黃榮壽　共四拾五元　黃發蘭　黃蘭共拾元　黃文頌廿元　鄭錦唐　鴻馬才　甄錦　黃蘭夫人　黃想　每拾元　黃慕八元　鹿鳴五元　黃崇銳　劉富　胡光挽　每拾元　黃義華　黃昂葉　黃毓昌　梁旺　西人　張趙氏　張承廣　張保勝　韓英傑　每五元　禮振　黃禮波　黃愼余　黃禮容　黃禮進　吳吉利　張洪祺　李作　謝瑞勤　司徒活俊　阮宗豪　每二元　黃韶傳　黃義曾　黃敦世　安衍姆　黃兼好　黃禮裴　黃世穗　黃本傳　黃傳彬　黃婢世　黃世湛　黃傳璋　黃禮翊　馬敢亮　李寶安　李玉民　林嘉隆姆　周炳森　朱碼餘　黃聰傳　阮本祝　每弍元　黃傳偉　黃禮松　蔣英姆　每壹元　黃增業　五元花圈車　張保養　卅元花圈車　古康熾　五元花圈車　梁鴻想　卅元　花圈車　梁遠鎌　五元花圈　文彊校友會花圈　黃炳球　黃炳璋　黃榮基　黃榮俊　黃榮勳　黃兆坤　黃榮宜　每五元　黃朝碩　黃潤苗　黃壽柏　每三元　黃述禹　李有渭　林國醜　林國珍　馬福綿　徐宗智　黃梧相　每弍元　葉榮杰　黃壽鴻　林自修　每乙元　譚祥合　家花圈　黃征伯　煥珍　炳瑞　廷蘭　仝花圈　劉重平花圈　黃榮宜　兆坤　炳璋　榮基仝花圈　黃炯　張保勝　李保安　趙護漢　鄭爾祐　仝花圈　曾翠益　何少蘇　黃德乾　仝花圈　周興業　馮錦幹　仝花圈　張帝旺　海英　煥英　鴻業　仝花圈　華寬　華富　仝花圈　胡子旺　胡緒　胡北超　仝花圈　李芳　宋世廣　余連　廖茂　曾維　黃廣森　仝花圈　Mr. & Mrs. Eolner Jung $ 5.00　Frank Joe, Mr. & Mrs. Sam Lae, & Family, Fl. & Al. Boyd, Flo & Boyd 花圈

黃漢 經紀事務所

WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE, VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754

填報工商入息稅紙 包辦妥當
辦決・入籍移民事件
整理・生意數目部記
各種保險，營業買賣

VOTE CCF

投選詩詩亞夫！
本黨之七大政綱
(壹)減低醫院保險費
(貳)入院免費・少入路者免費
(叁)施行工黨新利益
(肆)增加農人入路
(伍)減低電火電力價目
(陸)擴張公共收入令各人週年有工做
(柒)發展公路

雲埠廣德隆公司大平賣

◎充滿適用貨品
◎一律割價平沽
諸君光顧
勿失機會

VOTE FOR SOCIAL CREDIT GOOD GOVERNMENT

社會信託黨競選宣言

本黨在亞拉砵打省成立政府十有多年素來爲全省人民所竭誠擁戴社會信託政府因之而每屆省選得獲勝利況本党政綱人所共知咸認爲最完備之政策使人人安居樂業故工商各業繁榮異常商人獲利工人亦得優良薪金而本黨政綱加以聲明不分膚色種族宗教均一視同仁卑詩省人士咸頌亞省政治良善極欲有如是良好之政府成立於此故派賢明之士出名競選請我華友於

省選日！即六月十二日！投
社會信託黨雲中區候選人莫士坎及西化博士各一票

George C. Moxham

Dr. E. Schafer

如能獲選則本省前途之進展可爲預卜況本党素來宗旨並不橫加干涉任何民族祇有以德待人使其得享平等待遇

關於移民問題本党全加首領兼國會議員梳倫氏曾在國會爲華人作不平之鳴並獻議在加華人應享公平待遇使與各國民族同等權利